

Berichtigung.

In der vierten Beilage zu Nr. 271 des Leipziger Tageblattes ist ein Trinkspruch von Anastasius Grün erwähnt, welcher sich in der 19. Zeile auf dem Weinmarkte in Marburg befindet. Dieser Trinkspruch ist jedoch nicht von dem Genannten, sondern von dem Geheimen Rath Dr. Heim in Berlin und lautet ursprünglich in lateinischer Sprache wie folgt:

Si bene rem meministi, sunt causae quinque bibendi: Hospitii adventus, praesens sitis atque futura, Et vini bonitas et quaelibet altera causa.

Schon Kamler übersezte diesen Trinkspruch ins Deutsche:

Nach meinem wenigen Bedünken, Siebt's fünf Ursachen, Wein zu trinken: Man trinkt, den frohen Tag zu ehren, Man trinkt, den jeh'gen Durst zu stillen, Man trinkt, dem künft'gen vorzulehren, Man trinkt, des guten Weines wegen, Man trinkt, ich habe Nichts dagegen, Um jeder andern Ursache willen.

Der Griechische Spruch ist daher nur eine Uebersetzung des Heim'schen Originals, und man kann nun beurtheilen, welcher Uebersetzer dem lateinischen Vorbilde am Nächsten gekommen ist.

Der eben so gelehrte als liebenswürdige Arzt Geheimen Rath Heim war seiner Zeit sehr berühmt. Er ward 1747 zu Solz im Herzogthum Reiningen geboren; bei seinem 50jährigen Doctorjubiläum ward eine goldene Denkmünze auf ihn geprägt und eine neue merikanische Pflanze wurde nach ihm Heimia benannt.

Altenburg. R. G.

Schach.

Aufgabe Nr. 279.

Aus dem Mitteldeutschen Problemturnier (Ehrenvoll belobt.) Von Herrn Robert Braune in Graz.



Weiß zieht an und setzt in drei Zügen matt. Das vorstehende Erzeugniß zeichnet sich weniger durch Schwierigkeit als durch Frische und Grazie aus.

Lösung von Nr. 277.

- 1) Dh8-e3 Tf5-f8 oder f7
2) Sd6-e8 Kf4-f5
3) Dc3-f6 nebst
4) Sg8-g7 matt.
1) ... Te1-b4 oder c4
2) Sd6-b5 Kf4-e4
3) Dc3-d4 nebst
4) Sg5-e3 matt.
Auf 1) ... Tf5-b5 entscheidet 2) a4-b5:c.
Auf 1) ... Tf5-e5 2) Dc3-f6:c.
Auf die meisten übrigen Gegenzüge die Drohung 2) Sd6-f7 3) Lc7-e5:c.

Silberne Medaille.

Höchste Auszeichnung der Industrie-Ausstellung zu Dresden-1875.

Gray'sche amerikan. Papierwäsche. Fabrik: MEY & EDLICH, Plagwitz für Herren, Damen und Kinder. Detail-Geschäft: Leipzig, Neumarkt 9 gegenüber dem Gewandhaus.

Permanente Muster-Ausstellung von Industrie- u. Handelsartikeln. P. Fenscky, Markt 2, neben Kochs Hof. Freier Zutritt für Jedermann. - Wiederverkauf und größeren Consumenten bestens empfohlen.

Haupt-Niederlage der Hannover'schen Geschäftsbücher-Fabrik von W. Oldemeyer. Robert Koppisch, Reichsstrasse No. 12.

Hutfacçons und Filzhüte für Damen und Kinder empfiehlt die Fabrik von C. Schulze, Neumarkt No. 11.

Copirpressen, Copirbücher, Briefpapier und Couverts billigt bei Robert Koppisch, Reichsstrasse No. 12.

Dampf-Holzspalterei O. Enke in Anger-Leipzig empfiehlt alle Sorten Brennholz billigst. Besterkungen erbitte per Postkarte.

Nachrichten der Armen-Anstalt zu Leipzig auf Monat September 1876.

Table with columns: Zuwachs: Personen-zahl, Wochenalmosen: Geld, Brod; Abgang: Personen-zahl, Wochenalmosen: Geld, Brod. Includes entries for Empfänger laufender Almosen and Wit-Besorgung im Armenhause.

Königl. Sächs. Landesamt Leipzig. Todesfälle: angemeldet in der Zeit vom 29. September bis mit 5. October 1876.

Table of deaths with columns: Tag des Todes, Namen des Verstorbenen, Stand, Wohnung, Alter. Lists names like Knäpper, Aug. Mariegeb. Schmidt, Thiele, Anna Bertha Clara, etc.

Zusammen: 50. Außerdem: 4 todtgeborene eheliche Mädchen. Auswärts Verstorbene und zur Beerdigung auf hiesigen Friedhof übergeführt: Den 3. October. Reithold, Peter Gustav Adolph, 43 J. 9 M. 10 T. alt, Koch, in der Berliner Straße in Eutritzsch.

Den 4. October. Krause, Friederike Emilie, 23 J. 7 M. alt, Handarbeiterin, am Thonberge.

Tageskalender. Reichs-Telegraphen-Station: Kleine Fleischergasse 5. Bettler's Hof, 1. Etage. Ununterbrochen geöffnet. Landwehr-Bureau im Gebäude am Eingange zu den Baracken bei Göhlis. Früh 8 bis Nachm. 1/4 Uhr. Öffentliche Bibliotheken: I. (IV. Bürgerschule) 11-12 Mitt. Volksbibliothek II. (I. Bürgerchule) 11-12 Mitt. Volksbibliothek III. (III. Bürgerch.) 11-12 Mitt. Städtische Sparcasse: Expeditionszeit: Jeden Wochentag Einzahlungen, Rückzahlungen und Rückzahlungen von früh 8 Uhr ununterbrochen bis Nachmittags 3 Uhr. - Effecten-Comptoirgeschäft I. Treppe hoch. Filiale für Einlagen: Marien-Apotheke, Ecke der Schützenstraße; Drogen-Geschäft, Windmühlstraße Nr. 30; Dinen-Apotheke, Wehstraße Nr. 17 a. Städtisches Verhauhaus: Expeditionszeit: Jeden Wochentag von früh 8 Uhr ununterbrochen bis Nachmittags 3 Uhr, während der Auktion nur bis 2 Uhr.

der Eutritzscher Straße; Krankenhaus zu St. Jacob, Waisenhausstraße 25; Neues Jodammshospital, Hospitalstraße 45; Reiger Thorhaus, Reiger Straße 21; Drechsler Thorhaus, Drechsler Straße 22; Blüthner'sche Hof-Pianosortefabrik, Wehstraße 29; Stüb'scher Hammerplatz, Waldstraße 12 und Fregestraße 7; Reidel's Garten im Mittelgebäude, Dorosternstraße 6-8, im Durchgange; Marien-Apotheke, Georgenstraße 30, Ecke der Schützenstraße.

Neues Theater. Beschäftigung desselben Nachmittags von 2-4 Uhr. Zu melden beim Theater-Inspektor, Städtisches Museum, geöffnet von 1/2 11-3 Uhr, gegen Eintrittsgeld von 25 J.

Del Beckho's Kunstausstellung, Markt 10, Kaufhaus 10-3 Uhr.

Gustav W. Seitz, Kunsthandlung und Grafik-Ausstellung, Cellarandenbrücke - Aquarellimitationen, Thorwallensens Werke in Biscuit, Terra-Cotta-Arbeiten aus Kopenhagen. Kataloge gratis. No 5 P l a z Nr. 16, dem Museum gegenüber.

Kunstgewerbe-Museum und Vorbilder-Sammlung Thomasthorhof 20. Montags, Mittwochs und Freitags 11-1 Uhr Mittags und 7-9 Uhr Abends, Sonntags 10-1 Uhr Mittags unentgeltlich geöffnet (Abends zugleich unentgeltliche Unterweisung im Zeichnen, Kunstunterricht über kunstgewerbliche Fragen und Entgegennahme von Aufträgen auf Zeichnungen und Modelle an allen Wochentagen von 1/2 12-1/2 1 Uhr.

Museum für Bildhundert, Grimma'scher Steinweg 46, II., geöffnet Sonntags, Dienstags und Donnerstags von 11-1 Uhr.

Sammlung des Vereins für die Geschichte Leipzigs, Grimma'scher Steinweg 46, geöffnet Sonntags von 1/2 11-1/2 1 Uhr. Eintritt 50 J.

Schillerhaus in Göhlis täglich geöffnet. Schützenhaus mit Triangergarten, dem Besuch täglich von 9 Uhr Vormittags bis 5 Uhr Nachmittags geöffnet. Eintritt 50 J.

P. Pabst's Musikalienhandlung u. Leihanstalt für Musik, Neumarkt 18. Vollst. Lager der Edition Peters.

Musikalien-Handlung u. Lager v. Pianos aus der Fabrik v. Hölling & Spangenberg in Leipzig. Leihanstalt (Musikalien und Piano) von Richard Spangenberg, Peterstraße 3.

Harmonium- u. Piano-Magazin von H. Class, Kienersstrasse No. 2.

Ein- u. Verkauf von Uhren, Gold, Silber, Diamanten, bunten Steinen, Schmuckwaaren, Antiquitäten etc. bei F. F. Jost, Grimma'scher Steinweg 4, nahe der Post.

Antiquitäten u. Münzen etc. Ein- u. Verkauf Zochiosche & Köder, Königstrasse 23.

J. A. Hietel, Grimm. Str. No. 16, Mauricians, Manufactur kirchlicher Sticheorien aller Confessionen in Gold, Silber, Seide und Wolle.

Chinesische Theehandlung von Kretschmann & Gretscheil, Katharinenstrasse 11.

Gummi- und Gutta-Percha-Waaren-Lager u. cogl. Ledertreibriemen bei 18. Schlitzenstr. Gustav Krieg.

Gummi-Waaren-Bazar, 5. Petersstrasse 5.

Grosses Sortiment von Regalir-Oefen, Hermann Lingke, Ritterstrasse Nr. 5.

Neues Theater. Mit aufgebobenem Abonnement. Anfang 6 Uhr. Lobengrin.

Romantische Oper in 3 Acten von Richard Wagner.

Personen: Heinrich der Bogler, deutscher König; Hr. Reg. Lobengrin; Hr. Petrotti. Elsa von Brabant; Hr. Hoffmeister. Herzog Gottfried, ihr Bruder; Hr. Schelker. Friedrich von Telramund, brabantischer Graf; Hr. Parich. Dietrich, seine Gemahlin; Hr. Huesel. Der Herrscher des Königs; Hr. Hoesel. Erster; Hr. Rebling. Zweiter; brabantischer Edler; Hr. Biele. Dritter; Hr. Birglin. Vierter; Hr. Ulrich. Fünft; Hr. Waldmann. Sechster; Hr. Graichen. Dritter; Hr. Müller. Vierter; Hr. Krop.

Personen: Elisabeth, Königin von England; Hr. Grude. Graf Oeff; Hr. Cantor. Lord Burleigh; Staats-; Hr. Schürmer. Lord Nottingham; Hr. Petter. Sir Walter Raleigh; Hr. König. Graf Southampton; Hofdamen der; Hr. Jantich. Lady Nottingham; Königin; Hr. Weyern. Grafin Rutland; Hr. Leop. Sir James Malby; Hr. Leichmann. Charles North; Hr. Hoffmann. Graf Derby; Hr. Gieseler. Graf Secretair; bei Oeff; Hr. Gieseler. Jonathan, Haushofmeister; Hr. Hub. Koblar, Diener; Hr. Krutz. Ein Page der Königin; Hr. Krutz. Mark, Hof der Grafin Rutland; Hr. Stroube. Ein Officier des Lowers; Hr. König. Cavalier; Page und Diener der Königin; Hr. König. Thierheber; Stadtkrieger des Parlaments; Soldaten des Lowers; Ein Schlichter im Tower; Der Oberbürger von London.

Das Stück spielt in London, im Februar 1601. * * * Elisabeth - Hr. Marie Geisinger, als 50. Gewöhnliche Preise der Plätze. Einlay 17 Uhr. Anfang 7 Uhr. Ende gegen 10 Uhr.

Altes Theater. Gastvorstellung des Hrn. Marie Geisinger. Graf Oeff.

Traverspiel in 5 Acten von Heinrich Laube. Personen: Elisabeth, Königin von England; Hr. Grude. Graf Oeff; Hr. Cantor. Lord Burleigh; Staats-; Hr. Schürmer. Lord Nottingham; Hr. Petter. Sir Walter Raleigh; Hr. König. Graf Southampton; Hofdamen der; Hr. Jantich. Lady Nottingham; Königin; Hr. Weyern. Grafin Rutland; Hr. Leop. Sir James Malby; Hr. Leichmann. Charles North; Hr. Hoffmann. Graf Derby; Hr. Gieseler. Graf Secretair; bei Oeff; Hr. Gieseler. Jonathan, Haushofmeister; Hr. Hub. Koblar, Diener; Hr. Krutz. Ein Page der Königin; Hr. Krutz. Mark, Hof der Grafin Rutland; Hr. Stroube. Ein Officier des Lowers; Hr. König. Cavalier; Page und Diener der Königin; Hr. König. Thierheber; Stadtkrieger des Parlaments; Soldaten des Lowers; Ein Schlichter im Tower; Der Oberbürger von London.

Das Stück spielt in London, im Februar 1601. * * * Elisabeth - Hr. Marie Geisinger, als 50. Gewöhnliche Preise der Plätze. Einlay 17 Uhr. Anfang 7 Uhr. Ende gegen 10 Uhr.

Gewöhnliche Preise der Plätze. Einlay 17 Uhr. Anfang 7 Uhr. Ende gegen 10 Uhr.